

 **The Electrolux Group.**

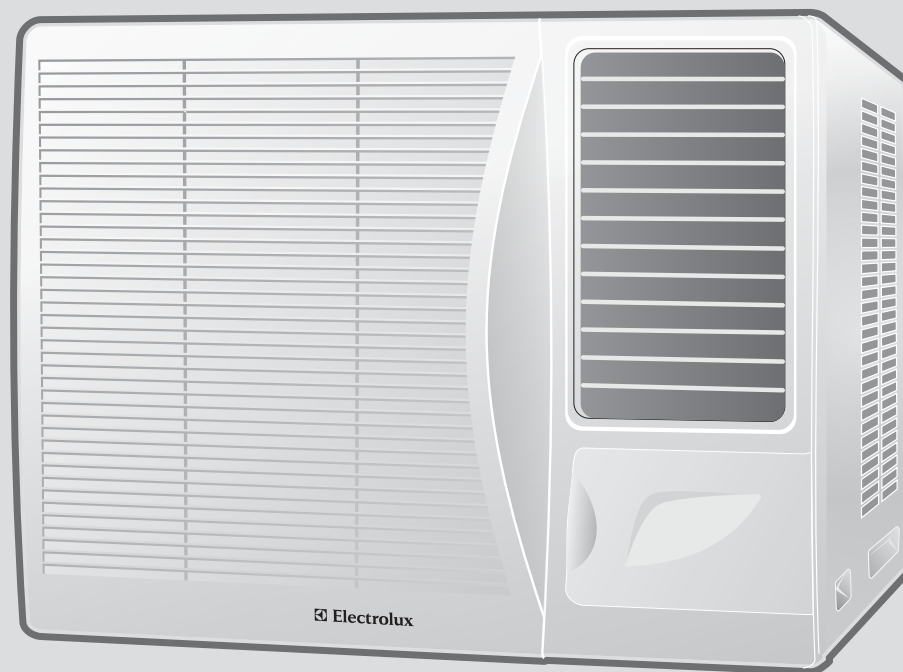
The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.

Thinking of you

 **Electrolux**

**MANUAL DE INSTRUCCIONES /
INSTRUCTIONS MANUAL**

**AIRE ACONDICIONADO DE VENTANA /
WINDOW TYPE AIR CONDITIONER**



MODELOS / MODELS:

EAW09E2CJW

EAW09E6CJW

Lea todas las instrucciones antes de utilizar el aparato y guardelas para futuras referencias.
Read all instructions prior to using appliance and keep this manual for future reference.

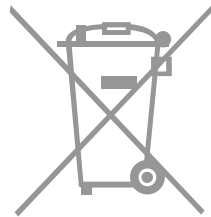
Bienvenido al mundo del manejo simple y sin preocupaciones

ESP

Gracias por elegir Electrolux como marca para su acondicionador de aire. Los acondicionadores de aire Electrolux han sido concebidos bajo altísimos estándares técnicos. Poseen características especiales desarrolladas para ofrecer aun más comodidad al usuario. Para que usted pueda disfrutar todos los recursos de su nuevo acondicionador de aire, Electrolux creó este manual. Con orientaciones simples y prácticas usted conocerá sus funciones; además aprenderá la manera de operar este aparato de modo adecuado y seguro. Lea las instrucciones sobre instalación y operación antes de utilizar su acondicionador de aire y guárdelas en un lugar seguro para futuras consultas. Electrolux una vez más fabrica lo mejor en lo que se refiere a electrodomésticos.

Consejos ambientales

El material del embalaje es reciclable. Procure separar plásticos, espuma flex, papel y cartón y enviarlos a las compañías de reciclaje. De acuerdo con la directriz de la RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos), en inglés WEEE (Waste of Electrical and Electronic Equipment), se debe coleccionar y disponer de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos separadamente. Si futuramente usted necesita desechar este electrodoméstico, NO lo haga echándolo con el resto de la basura doméstica. Sírvase enviar el aparato a los puntos de colecta de RAEE donde los haya disponibles.



En este manual usted hallará varias sugerencias importantes acerca de cómo usar y mantener su acondicionador de aire adecuadamente. Un poco de cuidado preventivo por parte del usuario puede ahorrarle tiempo y dinero durante la vida útil de su acondicionador de aire. Usted encontrará muchas respuestas a problemas comunes en la tabla de consejos para la solución de problemas. El leer antes dicha tabla podría evitarle el llamar al Centro de Servicio Autorizado.

Índice

Precauciones de seguridad.....	03
Cuidados en la instalación.....	07
Instalación.....	08
Introducción a la función.....	12
Panel de control.....	13
Control remoto.....	14
Consejos de uso.....	17
Cuidado y mantenimiento.....	18
Informaciones técnicas.....	41

ESP



El acondicionador de aire que usted ha comprado puede ser ligeramente diferente de la que se muestra en las figuras de este manual, la forma en general deberá ser la misma. Lea la información referente a su operación.

El aparato que usted ha comprado puede tener un enchufe diferente del que se muestra en las figuras de este manual, siendo que el que viene en el producto cumple la especificación eléctrica de su país.

La instalación no está cubierta por la compra del producto.

Entre en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado para reparar o ejecutar labores de mantenimiento en esta unidad.

Entre en contacto con el instalador para instalar esta unidad.

El acondicionador de aire no de vera ser operado por niños pequeños.

Tome cuidado para que los niños pequeños no jueguen con el acondicionador de aire.

Si hay necesidad de sustituir el cable de alimentación, dicha sustitución deberá ser llevada a cabo únicamente por personal autorizado.

La instalación del aparato deberá llevarse a cabo de acuerdo con las normativas nacionales en materia de instalaciones eléctricas y únicamente por personal autorizado.

Precauciones de seguridad

ESP

La operación incorrecta del aparato, por no seguir las instrucciones, podría causar accidentes o daños. Para evitar accidentes al usuario o a otras personas, así como daños materiales, deberán tomarse en cuenta las siguientes instrucciones:

Conecte correctamente el aparato al tomacorriente.

Lo contrario suscita la posibilidad de descargas eléctricas o incendios causados por producción excesiva de calor.

No haga funcionar ni detenga la unidad enchufándola por el cable de alimentación o tirando del cable de alimentación.

Peligro de descarga eléctrica o de incendio causado por producción excesiva de calor.

No dañe ni utilice un cable de alimentación eléctrico no especificado para el producto.

Peligro de descarga eléctrica o de incendio.
Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, su agente de similar ó persona autorizada deberá sustituirlo para evitar el peligro que el estado de dicho mantenimiento o cable representa.

No modifique el cable de alimentación eléctrico, ni utilice el mismo conector para otros electrodomésticos.

Peligro de descarga eléctrica o de incendio causado por producción excesiva de calor.

No maneje el aparato con las manos mojadas o en lugares húmedos.

Peligro de descargas eléctricas.

No dirija el flujo de aire en la dirección de los ocupantes de la habitación.

Es dañino para la salud.

Asegúrese de que la puesta a tierra sea adecuada.

La ausencia de puesta a tierra puede ocasionar descargas eléctricas.

Asegúrese de que no entre agua a los componentes eléctricos.

Peligro de descargas eléctricas.

Instale siempre un interruptor automático y un circuito de alimentación exclusivo para el aparato.

La ausencia de estos dispositivos podría ocasionar descargas eléctricas y un incendio.

Desconecte la alimentación eléctrica a la unidad si escucha algún ruido anormal o si esta emite olores o humo.

Peligro de descargas eléctricas y de incendio.

No use el tomacorriente si está flojo o dañado.

Peligro de descarga eléctrica y de incendio.

No abra el aparato durante su funcionamiento.

Peligro de descargas eléctricas.

Mantenga cualquier arma de fuego alejada del electrodoméstico.

Peligro de incendio.

No utilice el cable de alimentación cerca de fuentes de calor.

Peligro de descargas eléctricas y de incendio.

No utilice el cable de alimentación en lugares en los que haya gases inflamables o combustibles como gasolina, benceno, solventes etc.

Peligro de explosión o de accidentes.

Antes de hacer funcionar el aparato haga ventilar la habitación si habido algún escape de gas de otro aparato.

Peligro de explosión, de incendio y de accidentes

ESP

No desarme ni modifique el aparato.

Podría causar descargas eléctricas y fallas en su funcionamiento.

No beba el agua drenada del acondicionador de aire.

Contiene agentes contaminantes que pueden resultar dañinos para la salud.

Cuando vaya a reemplazar el filtro de aire, no toque las partes de metal del aparato.

Peligro de accidentes.

No limpie el acondicionador de aire con agua.

El agua podría penetrar en la unidad y deteriorar su aislamiento.

Peligro de descargas eléctricas.

En presencia de estufas etc. ventile bien el recinto

Podría faltar oxígeno.

Cuando vaya a limpiar la unidad, desconéctela del tomacorriente y desconecte también el interruptor automático.

No limpie la unidad mientras está conectada pues existe peligro de causar un incendio, descargas eléctricas o accidentes.

No exponga plantas o animales al flujo directo del aire.

Peligro para la salud del animal o para la planta.

Tome cuidado al desempacar y instalar la unidad.

Los bordes afilados podrían causarle accidentes.

Apague el acondicionador de aire en caso de tormenta o de condiciones climáticas adversas.

El funcionamiento del aparato con las ventanas abiertas puede causar la penetración de agua al interior y el humedecimiento de los muebles.

No ponga objetos cerca de las entradas de aire o en las salidas de aire.

Peligro de averías al aparato o de accidentes.

Desconecte el cable de alimentación sujetándolo por el enchufe.

Peligro de descargas eléctricas y daños al aparato cuando desconectado por el cable.

Siempre compruebe la instalación correcta de los filtros y límpielos cada dos semanas.

Hacer funcionar el aparato sin los filtros puede ocasionar averías.

No ponga objetos pesados sobre el cable de alimentación eléctrico y asegúrese de no aplastar dicho cable.

Peligro de incendio o descargas eléctricas.

No use los siguientes artículos:

Agua tibia (a más de 40°C ó 104°F). El agua tibia podría deformar o decolorir el aire acondicionado de pared.

Gasolina, solventes, benceno y objetos abrasivos etc. pueden causar deformaciones al aparato o rasguñarlos.

No utilice para propósitos especiales.

No utilice ese acondicionador de aire para preservar instrumentos de precisión, comida, animales, plantas y objetos de arte. Eso puede perjudicar su calidad,

Desenchufe el disyuntor principal de fuerza cuando no vaya a utilizar la unidad por un amplio período de tiempo.

Puede ocasionar falla del producto o incendio.

Asegúrese que el soporte de instalación del aparato externo no este roto.

Si el soporte está roto, hay la posibilidad de daño debido a la caída de la unidad.

Cuidados en la instalación

Cuidados en la instalación

El aire acondicionado tipo ventana es tan valioso, que una mala instalación puede causar muchos daños! Por favor, contacte un técnico profesional para instalar la unidad, no lo instale usted mismo. Caso contrario, nosotros no seremos responsables por eventuales daños.

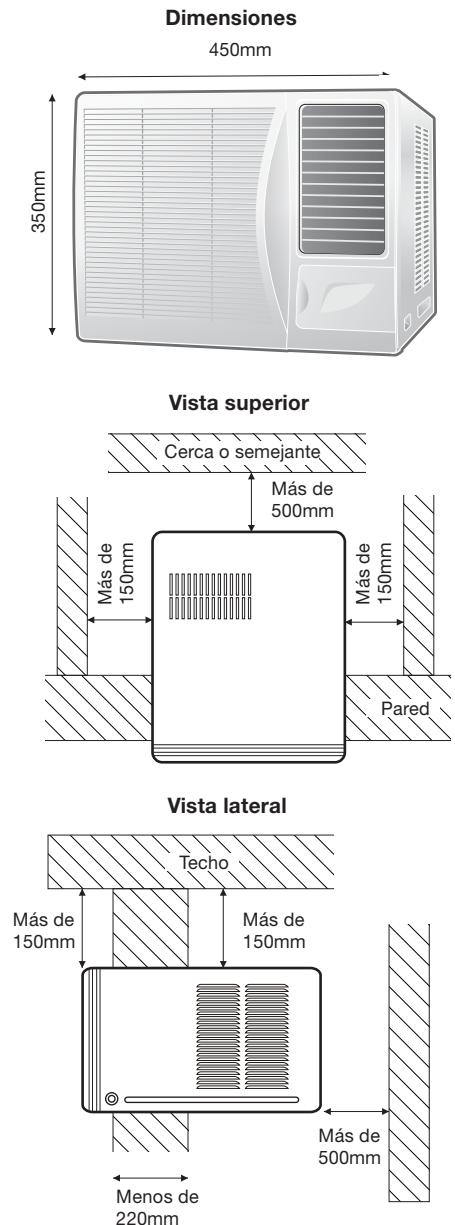
Localización

- El condensador de agua deberá ser drenado convenientemente (para fuera de la habitación).
- Instale la unidad de aire acondicionado lejos de aparatos de TV o radio, etc. evitando así interferencias en el video o voz.
- En regiones costeras o locales próximos a aguas termales o gases sulfurosos, u otras áreas especiales, por favor, contacte el vendedor antes de usar.
- Evite un local donde es posible que gas inflamable entre.
- Evite otras fuentes de calor o luz solar directa.
- Evite un local de fácil acceso al los niños.
- En el caso de aire acondicionado del tipo ventana, con control remoto, instalado en un lugar donde la interferencia electromagnética es fuerte es necesario contactar el fabricante con antelación para evitar el mal funcionamiento cuando se use.

Instalación

Como instalar

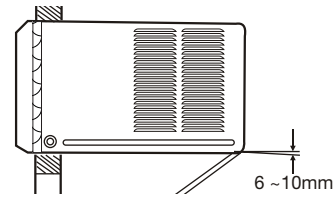
- Elija un lugar donde no haya obstáculos alrededor de la unidad.
- Prepare el orificio de instalación un poco mayor que el aparato.
- escoja el espacio de instalación de acuerdo con el siguiente diagrama.



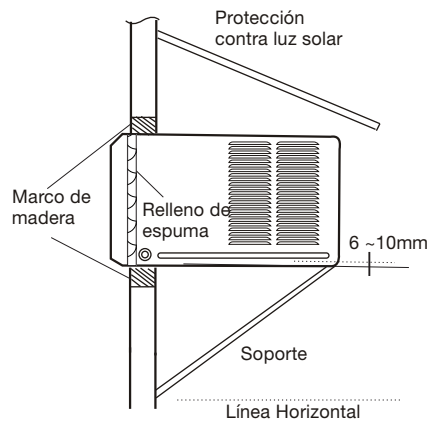
ESP

Procedimiento de instalación

1. Retire la etiqueta del panel frontal.
2. Coloque la unidad en el espacio para instalación.
3. Al instalar la unidad, debe ser inclinada para abajo evitando el aumento de ruido o vibración (Incline entre 6-10mm como visto en la figura).
4. El local de instalación deberá ser resistente lo para evitar el aumento de ruido o vibración.
5. Rellene los espacios en el orificio con esponja o espuma.

**Asistencia de instalación**

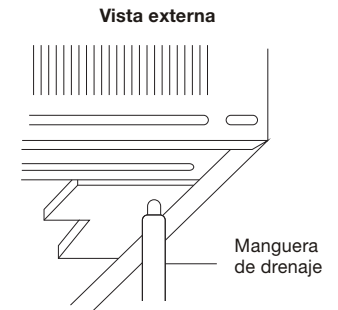
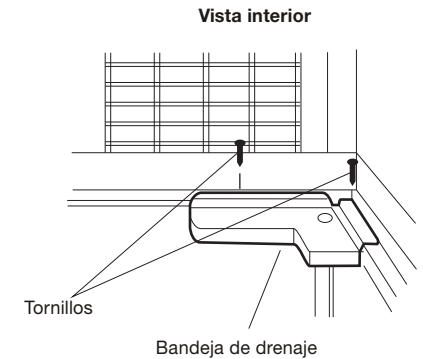
1. Utilice soporte de hierro. El espacio de instalación deberá ser resistente lo suficiente para soportar el aire acondicionado. Caso contrario, el soporte de hierro tiene que ser utilizado fuera de la habitación. El soporte de hierro deberá ser fijo en la pared (Como visto en la figura).
2. Utilice una protección para impedir la luz solar. El aire acondicionado deberá estar lejos del objetos y evitar la luz solar directa. Caso no haya una protección sobre el, es necesario contactar el fabricante antes de instalar la misma para protección de la luz solar. Al instalar la protección de luz solar, no deje que bloquee la salida de aire en el lado de la reja.

**Escurredor de agua**

Para obtener la mayor eficiencia de resfriamiento, el aire acondicionado está programado para eliminar el agua condensada en el serpentín del condensador.

Caso el ruido del goteo de agua le moleste podrá proporcionar un drenaje de agua, externo, utilizando el siguiente procedimiento, que podrá causar una pequeña baja de desempeño.

1. Extraiga el chasis del Gabinete.
2. Retire el tapón de goma de la placa base del aparato.
3. Instale la bandeja de drenaje en el rincón del de la caja, con 2 tornillos.
4. Conecte la manguera de drenaje a la salida de la bandeja de drenaje inferior.
5. Deslice el chasis en su lugar original en el gabinete



La manguera de agua o tubería pueden ser adquiridos localmente para satisfacer sus necesidades particulares.

ESP

Cambio de lugar/remoción

Antes de cambiar el aire acondicionado de lugar será necesario contactar el vendedor previamente.

Entonces deberá hacerlo bajo la supervisión de un técnico profesional.

Además, los gastos son por cuenta del propietario.

Ruido

- Instale en un lugar, suficientemente, firme para evitar aumento de ruido y vibración.
- No coloque nada delante de la salida de aire en la unidad externa para evitar aumento de ruido.
- Verifique que el aire caliente o ruido no moleste a los vecinos.
- Contacte el fabricante caso haya ruido extraño durante su utilización.
- Utilice el soporte de seguridad.

Cableado Eléctrico

- Deberá ser hecha con puesta a tierra de forma correcta.
- El circuito exclusivo deberá ser usado. Enchufes portátiles no deben ser usados, pues su mal contacto podrá causar fuego o incendio.
- No tire el cable de energía del enchufe con fuerza.
- En circuito fijo deberá haber protección contra fuga de corriente y la fuga de corriente deberá ser menor que 30mA.
- El interruptor de Aire (interruptor termomagnético) deberá ser instalado en el circuito y su capacidad es 10A(WRCAR081R), 16A(WRCAR121R, WRCAR123R), 20A(WRCAR183R), 25A(WRCAR243R)
- El cableado fijo debe ser mayor que 2,5m² en el área.

Introducción a la función

El Aire acondicionado tipo ventana puede regular la temperatura de la habitación y secar el ambiente. Es conveniente para su trabajo, estudio y vida. Puede ser ampliamente utilizado en su residencia, tienda, hotel, oficina, biblioteca y laboratorio y otros locales.

Refrigeración en el verano

En el verano caliente, el aire acondicionad puede resfriar el aire de la habitación mandando el calor para fuera.

Deshumidificación en época de lluvia o humedad

El aire acondicionado puede deshumidificar y tornar el aire de la habitación más y confortable.

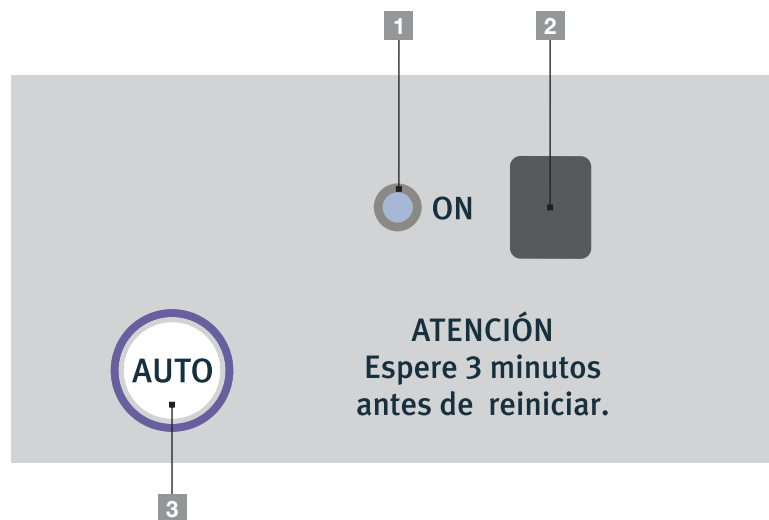
Intercambio de aire fresco

Abra la puerta para mantener el aire fresco en la habitación.



Siempre espere por lo menos 3 minutos antes de encender el aire acondicionado nuevamente, después de haberlo apagado durante el resfriamiento.

Panel de control



1 Indicador luminoso de encendido

2 Pantalla

3 Botón Auto

Control remoto

Este tipo de mando a distancia (o control remoto) es un nuevo tipo de control. Algunos botones del control que no están disponibles para este Aire acondicionado, no serán descritos a continuación.

Utilizar los botones no mencionados no afectará el uso normal.

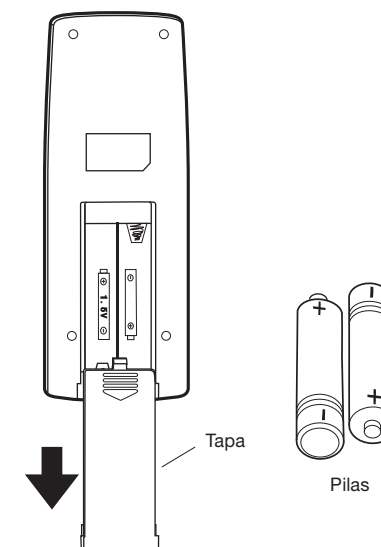
Asegúrese que no hay obstáculos entre el receptor y el mando a distancia.

No lance o deje caer su mando a distancia.

No deje caer cualquier líquido en el mando a distancia y no los ponga directamente bajo a la luz solar o cualquier otro local caliente.

Como colocar las pilas (baterías)

1. Remueva la tapa de la parte trasera del mando a distancia o control remoto.
2. Coloque 2 (dos) pilas tamaño AAA.
3. Recoloque la tapa.



No mezcle pilas usadas con nuevas, ni diferentes tipos de pilas, solo pilas nuevas.

Retire las pilas cuando el control remoto no esté en uso por un largo período. La vida útil de las pilas es cerca de un año.

El control remoto deberá ser colocado a una distancia de 1m o más de la TV o de otros aparatos electrónicos.

Pilas agotadas o dañadas son prohibidas.

ESP

1 Botón VENT

Presione este botón para cambiar velocidad del ventilador en el orden de:


**2 Botón MODO**

Presione este botón para cambiar el modo de operación en el orden de:

**3 Botón SWING**

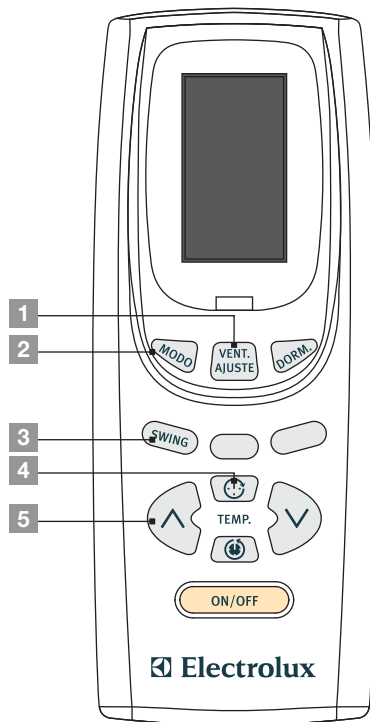
Cuando se presiona, la dirección del aire oscilará en dirección horizontal. Para parar la función presione el botón de nuevo.

4 Botón T-ON

Para encender la unidad automáticamente, presione  y ajuste el tiempo que le gustaría encender el aire. El rango es de 0 a 24 horas.


5 Botón TEMP

Incrementa presionando ▲ una vez, y disminuye presionando el ▼ botón



una vez. En modo Frío y Seco, SET TEMP, puede ser Seleccionada desde 16°C hasta 30°C.

6 Botón T-OFF

Para apagar la unidad automáticamente, presione  y ajuste el tiempo que le gustaría apagar el aire. El rango es de 0 a 24 horas.

7 PANTALLA

Muestra las funciones establecidas.

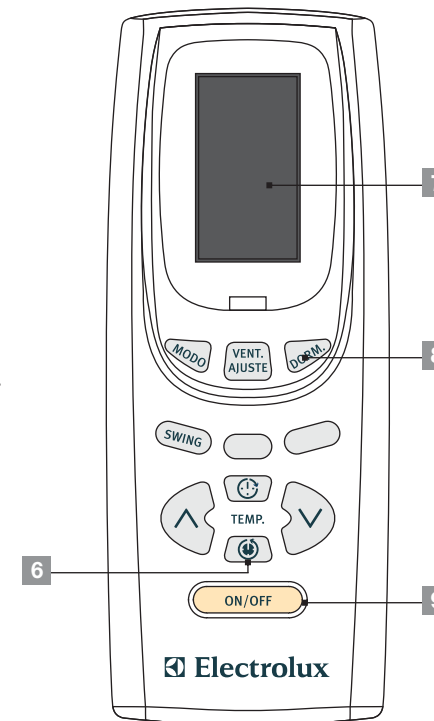
8 Botón SLEEP

Presione este botón para la función Dormir. Para parar la función presione el botón de nuevo.

9 ON/OFF

Presione este botón para encender o apagar la unidad.

ESP



Consejos de uso

ESP

No refrigere demasiado la temperatura de la habitación.

No es bueno para la salud y desperdicia electricidad.

Mantenga las persianas o cortinas cerradas.

No deje la luz solar penetrar en la habitación, directamente, cuando el aire acondicionado esté funcionando.

Mantenga la temperatura de la habitación uniforme.

Ajuste la dirección de flujo de aire vertical y horizontal, para asegurar una temperatura uniforme en la habitación. El aire no puede ser descargado en la dirección de entrada de aire.

Verifique que las puertas y ventanas están bien cerradas.

Evite abrir y cerrar puertas y ventanas tanto cuanto posible, para mantener la temperatura del aire acondicionado en la habitación

Limpie el filtro de aire frecuentemente.

Bloqueos en el filtro de aire reducen los efectos deshumedecedores. Limpie el filtro de aire, por lo menos una vez a cada dos semanas.

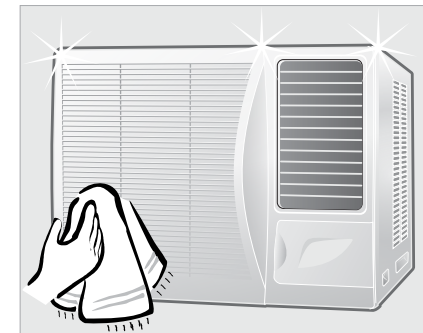
Ventile el cómodo ocasionalmente.

Ya que las ventanas son mantenidas cerradas es una buena idea abrirlas y ventilar la habitación de vez en cuando. Al iniciar el funcionamiento, cierre las cortinas o ventanas para impedir el escape de calor o frío

Cuidado y mantenimiento

Siempre apague el aparato de aire acondicionado y retire el enchufe del tomacorriente antes de limpiar, por cuestiones de seguridad.

1. Utilice un paño suave al limpiar el aparato. Caso el aparato esté muy sucio, moje el paño en agua con temperatura menor que 40°C, tuérzalo y limpie la suciedad. Tuerza el paño antes de limpiar.
2. No utilice gasolina, bencina, solvente, lave, o solvente químico, etc. para limpieza.
3. No salpique agua directamente en el interior de la unidad donde hay placa de microcircuitos, ellos no deberán ser mojados.



Filtro de Aire

El filtro de aire atrás de la rejilla de entrada de aire deberá ser lavado por lo menos una vez a cada dos semanas o cuando fuere necesario.

Como limpiar el filtro de aire:

1. Remueva la rejilla de salida de aire, tome el filtro y retírelo.
2. Aspire el filtro el en lado empolvado y remueva el polvo.
3. Lave el filtro, el lado limpio para arriba, bajo poco flujo de agua lavando el polvo acumulado.
4. Caso el filtro esté muy sucio, utilice detergente casero suave, en el agua de limpieza.

Deje secar totalmente el filtro antes de reinstalarlo. Caso necesario requiera la visita de profesionales para limpiarlo.



Verifique si las entradas y salidas de aire del aparato no están bloqueadas. Aire bloqueado puede resultar en mal funcionamiento.

ESP

Guía de solución de problemas

Verifique los siguientes ítems antes de solicitar reparo:

Problema	Solución
El acondicionador de aire no está funcionando.	Hay una falla en la energía? La fuente no está conectada? El fusible está desconectado? El voltaje es más alto que 253V y menor que 207V?
El resfriamiento no está bueno. No resfría.	Hay bloqueos en las entradas y salidas de aire? Hay alguna fuente de calor en la habitación? Los filtros de aire están muy sucios? La velocidad del ventilador interno definida como BAJA? Talvez la habitación estaba muy caliente cuando el aparato fue encendido, deje el aparato funcionando por un período mayor de tiempo.
Aire brumoso es emitido.	En el modo de operación FRÍO, a veces sale aire brumoso porque la humedad del aire del cómodo está resfriando rápidamente. La unidad está normal en cuanto la salida emana algún olor, pues el aire interno puede estar mezclado con olor de muebles y humo.
El funcionamiento del aire acondicionado es ruidosa.	Para un ruido que es semejante a fuga de agua; Este es el sonido del líquido de refrigeración fluyendo dentro del aparato de aire acondicionado. Para un ruido que es semejante a chorros; Este es el sonido del agua deshumidificada siendo procesada dentro del aparato de aire acondicionado.
Parece que condensación está escapando del aire acondicionado.	Condensación ocurre cuando el flujo de aire del aparato, refresca el aire caliente de la habitación.
El aire acondicionado no funciona antes de 3 minutos cuando reencendido.	Esto es para protección de mecanismo. Aguarde cerca de 3 minutos y la operación empezará.

Pare inmediatamente todas las operaciones, desconecte y contacte la asistencia técnica en las siguientes situaciones:

- La operación se inicia o para anormalmente;
- El fusible o interruptor, generalmente queman;
- Descuidadamente salpicó agua o algo en el aire acondicionado;
- Los cables eléctricos están muy calientes o los cables paran de funcionar;
- Otras situaciones extrañas.

Welcome to the world of simple handling and no worries

Thank you for choosing Electrolux for your air conditioner. Our air conditioners are developed with high technical and quality standards, with features to offer you even more comfort.

Read all instructions before using this appliance. This book contains valuable information about operation, care and service. Keep it in a safe place.

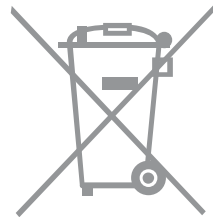
You expect all this from Electrolux...and we deliver.

Your laundry never looked so good.

Environmental advice

The packaging material used is recyclable; we recommend that you separate plastic, paper and cardboard and give them to recycling companies.

According to WEEE (Waste of Electrical and Electronic Equipment) guidelines, waste from electrical and electronic devices should be collected separately. If you need to dispose of this appliance in the future, do NOT throw it away with the rest of your domestic garbage. Instead, please take the appliance to the nearest WEEE collection point, where available.



Inside you will find many helpful hints on how to use and maintain your air conditioner properly. Just a little preventive care on your part can save you a great deal of time and money over the life of your air conditioner. You'll find many answers to common problems in the chart of troubleshooting tips. If you review our chart of Troubleshooting Tips first, you may not need to call for service at all.

Contents

Security.....	23
Installation precaution.....	27
Installation.....	28
Function introduction.....	32
Control panel.....	33
Remote control.....	34
Operation tips.....	37
Care and maintenance.....	38
Troubleshooting guide.....	39
Technical informations.....	41



The appliance that you have bought may be slightly different from the one illustrated in this manual. Please refer to the information related to the model you have.

The appliance you have may carry a different plug than the one illustrated in this manual. The plug that comes with the product follows the electrical specification of the country where it is sold.

The installation is not covered by the purchase of the product.

Contact the authorised service technician for repair or maintenance of this unit.

Contact the installer for installation of this unit.

The air conditioner cannot be used by children.

Young children should be supervised to ensure that they do not play with the air conditioner.

If the power cord is to be replaced, replacement work shall be performed by authorised personnel only.

Installation work must be performed in accordance with the national wiring standards by authorised personnel only.

Security

Incorrect operation due to ignoring of instructions may cause harm or damage. The seriousness is classified by the following indications

Plug in power plug properly.

Otherwise, it may cause electric shock or fire due to excess heat generation.

Do not operate or stop the unit by inserting or pulling out the power plug.

It may cause electric shock or fire due to heat generation.

Do not damage or use an unspecified power cord.

- It may cause electric shock or fire.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised service centre or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Do not modify power cord length or share the outlet with other appliances.

It may cause electric shock or fire due to heat generation.

Do not operate with wet hands or in damp environment.

It may cause electric shock.

Do not direct airflow at room occupants only.

This could damage your health.

Always ensure effective earthing.

Incorrect earthing may cause electric shock.

Do not allow water to run into electric parts.

It may cause failure of machine or electric shock.

Always install circuit breaker and a dedicated power circuit.

Incorrect installation may cause fire and electric shock.

Unplug the unit if strange sounds, smell, or smoke comes from it.

It may cause fire and electric shock.

Do not use the socket if it is loose or damaged.

It may cause fire and electric shock.

Do not open the unit during operation.

It may cause electric shock.

Keep firearms away.

It may cause fire.

Do not use the power cord close to heating appliances.

It may cause fire and electric shock.

Do not use the power cord near flammable gas or combustibles, such as gasoline, benzene, thinner, etc.

It may cause an explosion or fire.

Ventilate room before operating air conditioner if there is a gas leakage from another appliance.

It may cause explosion, fire and, burns.

Do not disassemble or modify unit.

It may cause failure and electric shock.

Do not drink water drained from air conditioner.

It contains contaminants and could make you sick.

When the air filter is to be removed, do not touch the metal parts of the unit.

It may cause an injury.

Ventilate the room well when used together with a stove, etc.

An oxygen shortage may occur.

When the unit is to be cleaned, switch off, and turn off the circuit breaker.

Do not clean unit when power is on as it may cause fire and electric shock, it may cause an injury.

Do not put a pet or house plant where it will be exposed to direct air flow.

This could injure the pet or plant.

Use caution when unpacking and installing.

Sharp edges could cause injury.

Stop operation and close the window in storm or hurricane.

Operation with windows opened may cause wetting of indoor and soaking of household furniture.

Do not place obstacles around air-inlets or inside of air-outlet.

It may cause failure of appliance or accident.

Hold the plug by the head of the power plug when taking it out.

It may cause electric shock and damage.

Always insert the filters securely. Clean filter once every two weeks.

Operation without filters may cause failure.

Do not place heavy object on the power cord and ensure that the cord is not compressed.

There is danger of fire or electric shock.

Do not use the following items.

Warm water (more than 40°C or 104°F). The warm water can deform or bleach the window air conditioner.

Never clean the appliances with flammable liquids as alcohol, kerosene, gasoline, some liquid cleaners, some spots removers, turpentine, waxes, wax removers, or cleaners as amoniac, acids, vinagers, soda or abrasives as plastic or steel sponges, steel wool, neither also with chemical products that migh release chemical corrosive or toxic vapors that may damage the appliance.

Do not use for special purposes.

Do not use this air conditioner to preserve precision devices, food, pets, plants, and art objects. It may cause deterioration of quality, etc.

Turn off the main power switch when not using the unit for a long time.

It may cause failure of product or fire.

Ensure that the installation bracket of the outdoor appliance is not damaged due to prolonged exposure.

If bracket is damaged, there is concern of damage due to falling of unit.

Installation precaution

Window type conditioner is so valuable and the improper installation of it will cause a lot of damage! Please associate the professional technician to install the unit and don't install it by yourself. Otherwise, we are not responsible for the damage like this.

ENG

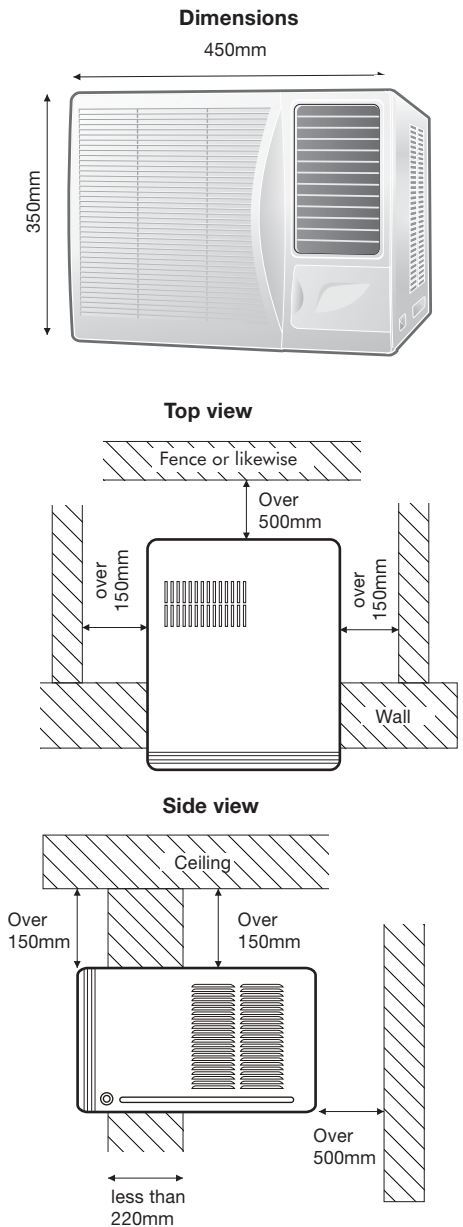
Location

- The condensation water must be drained away conveniently.
- Install air conditioner unit far away from TV set or radio etc. to avoid disturbing video or voice.
- In salt and coastal area or place where is near thermal springs and polluted by sulphurous gas, or other special areas, please contact the seller before use.
- Avoid a place where is possible for inflammable gas to leak out.
- Avoid other heat sources or direct sun light.
- Avoid a place where is easy for children to touch.
- For window type air conditioner with remote control, install in a location where is strong electromagnetic disturbance, you should contact the seller in advance to avoid the malfunction in use.

Installation

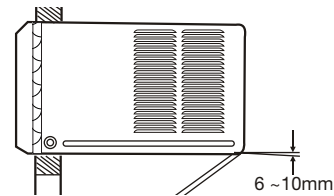
How to install

- Choose a location where there are no any obstacle surrounding the unit.
- Prepare the installation hole slightly bigger than unit size.
- Choose the installation space according to the following diagram.

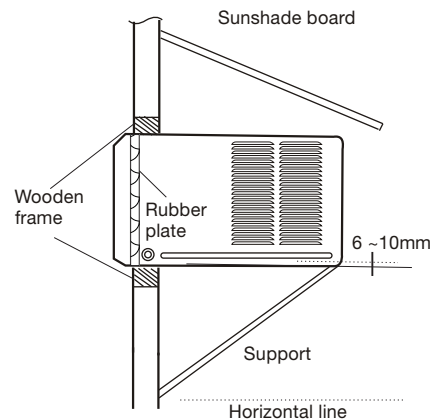


Installation procedure

1. Remove the sticker from the front panel.
2. Put the unit into the installation hole.
3. When installing the unit, it should be slanted down to the back to avoid the enlargement of noise or vibration (Slant between 6-10mm).
4. The installation place should be strong enough to avoid the enlargement of noise or vibration.
5. Fill up sews in the cabinet with sponge or foam.

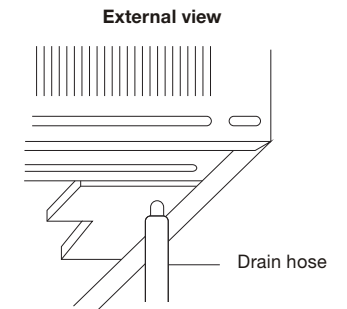
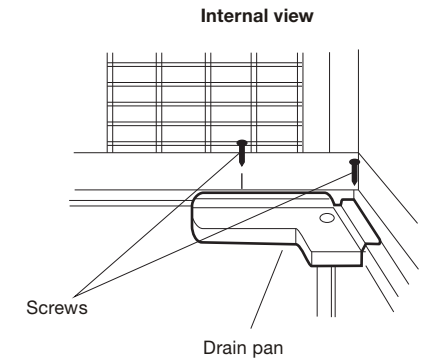
**Installation assistance**

1. Use iron support. The installation hole should be strong enough to support the air conditioner. If it cannot, iron support has to be used outdoors. Iron support should be fixed on the building (Shown at right figure).
2. Use sunshade board. Air conditioner should avoid anything to be dropped into it and avoid direct sunshine. If there is no cover on it, you should contact the seller for installing the sunshade board. When installing the sunshade board, don't let it block the air inlet at the side grille.

**Drain water**

To get the maximum cooling efficiency, the air conditioner is designed to splash the condensation water on the condenser coil. If the splashing sound annoys you, you can provide an outside drain by using the following procedure, which may however cause a small loss of performance.

1. Slide out the chassis from the cabinet.
2. Remove the rubber plug from the body base plate.
3. Install the drain pan to the corner of the cabinet with 2 screws.
4. Connect the drain hose to the outlet on the drain pan bottom.
5. Slide the chassis into its original place in the cabinet.



Drain hose or tubing can be purchased locally to satisfy your particular needs.

Remove

Before removing air conditioner to the other place, you should contact the seller firstly.

Then it must be done under the direction of the professional technician. In addition, the charge of this must be paid.

Noise

- Install in a location where is firm enough to avoid the enlargement of noise and vibration.
- Don't put anything in front of the outlet of outdoor unit to avoid increasing noise.
- Be sure that hot air or noise will not inconvenience neighbors.
- Please contact the seller as soon as there is strange noise during operation.
- Please use the safety support.

Electric wiring

- Must connect with ground reliably.
- The exclusive circuit must be used. But removable socket can't be used because poor contact of it can cause over heat or fire.
- Don't pull the power cord strongly.
- In fixed circuit, there must be electricity leakage protection switch and leakage current is less than 30mA.
- Air switch (thermal-magnetic breaker) should be installed in the circuit and its capacity is 10A(WRCAR081R), 16A(WRCAR121R, WRCAR123R), 20A(WRCAR183R), 25A(WRCAR243R).
- The fixed wiring should be more than 2.5mm² in area.

Function introduction

Window type room air conditioners can regulate the room temperature and dry the room. It is convenient for your work, study and life. It can be widely used in residence, shop, hotel, office, library and laboratory, and so on.

Cooling in summer

In hot summer, Air conditioner can cool down the room air by transferring heat out.

Dehumidifying in rainy or humid season

Air conditioner can dehumidify and make the room air dry and comfortable.

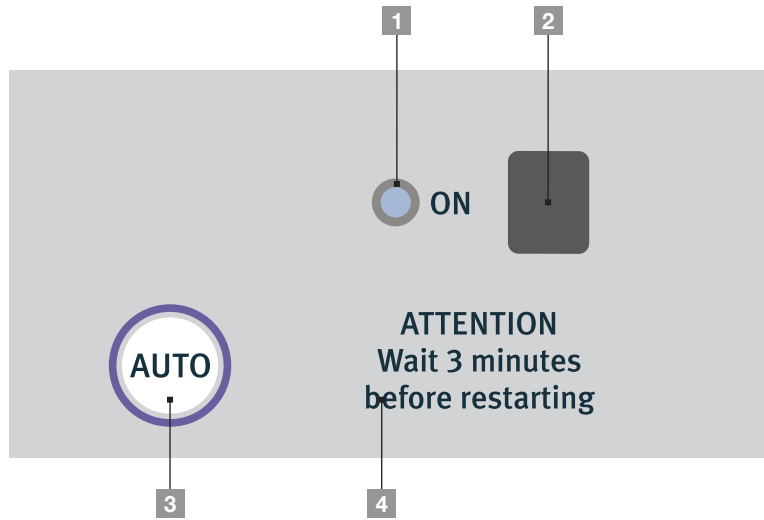
Exchange fresh air

Open storm door to keep the fresh air in the room.



Always wait at least 3 minutes before switching the air conditioner on again after you have switched it off during cooling.

Control panel



1 ON light indicator

3 Auto button

2 Display

Remote control

This type of remote controller is a kind of new current controller. Some buttons of the controller which are not available to this Air conditioner will not be described below.

Operate on unmentioned buttons would not impact on the normal use.

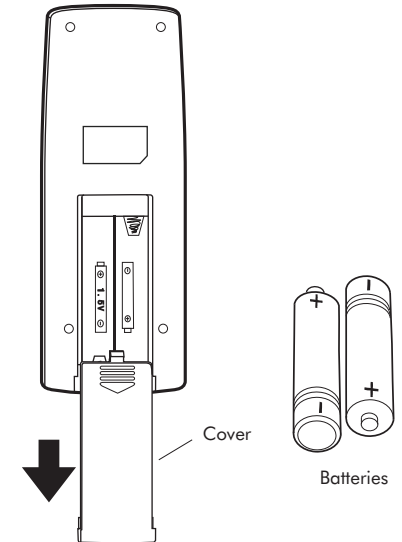
Be sure that there are no obstructions between receiver and remote controller.

Don't drop or throw the remote control.

Don't let any liquid in the remote controller and put the remote controller directly under the sunlight or any place where is very hot.

How to insert the batteries

1. Remove the cover from the back of the remote control.
2. Insert the two batteries (Two AAA dry - cell batteries).
3. Re-attach the cover.



Don't confuse the new and worn or different types of batteries.

Remove batteries when the remote controller is not in use for a longtime.

The lifetime of the batteries is about one year.

The remote controller should be placed about 1m or more away from the TV. or any other electric appliances.

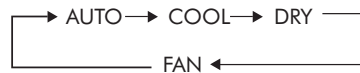
Bad batteries are forbidden.

1 VENT button

Press this button to change the fan speed of:


**2 MODE button**

press this button to change the operation mode in order of :

**3 SWING button**

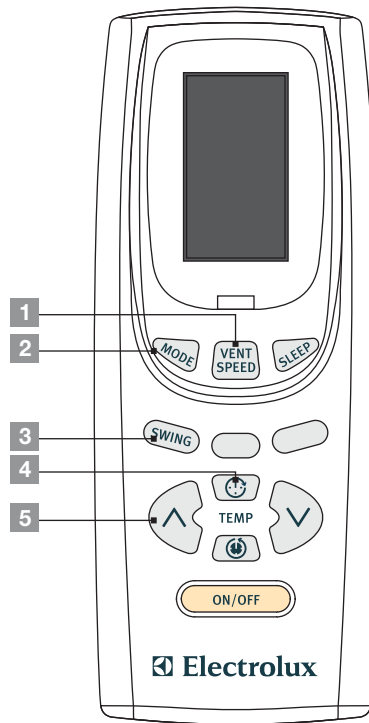
When it is pressed, the louvers start to rotate automatically and stop when repressed.


4 T-ON button

At stopping, press  button, set ON TIME in range of 0 to 24 hour to start the unit automatically.

5 TEMP. button

Increases 1°C by pressing ▲ button once, and decreases 1°C by pressing ▼ button once. At cool and dry mode operation, SET TEMP. can be selected from 16°C to 30°C.

**6 T-OFF button**

At operating, press  button, set OFF TIME in range of 0 to 24 hour to stop the unit automatically.

7 Liquid crystal displayer

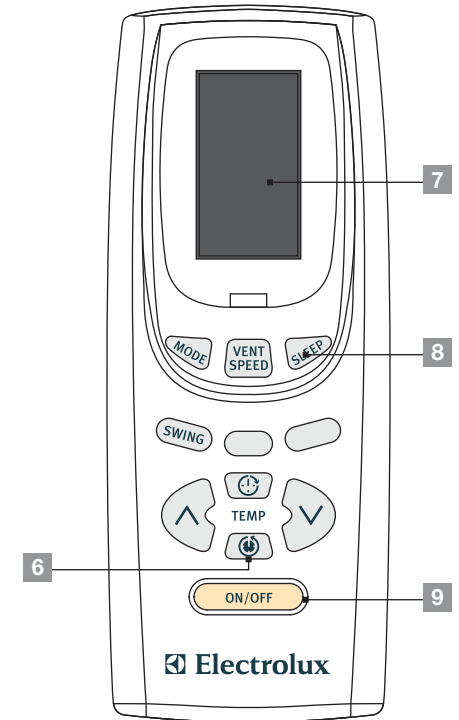
It shows all set contents.

8 SLEEP button

Press this button to set SLEEP operation. And stop when repressed.

9**ON/OFF button**

Press this button to turn on or turn off the unit.



Operation tips

Do not overcool the room temperature.

This is not good for health and wastes electricity.

ENG

Keep blind or curtains closed.

Do not let sunshine enter the room directly when the air condition is in operation.

Keep the room temperature uniform.

Adjust the vertical and horizontal airflow direction to ensure a uniform temperature in the room. Air can't be discharged to the direction of air-in.

Make sure that the doors and windows are tightly closed.

Avoid opening doors and windows as much as possible to keep air conditioning in the room.

Clean the air filter regularly.

Blockages in the air filter reduce dehumidifying effects. Clean the air filter at least once every two weeks.

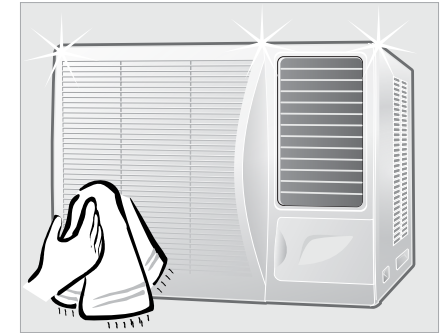
Ventilate the room occasionally.

Since windows are kept closed, it is a good idea to open them and ventilate the room now and then. When starting the unit, curtains or windows should be closed to prevent the heat/cool leakage.

Care and maintenance

Always turn off the air conditioner and main power supply before cleaning to ensure safety.

1. Cut power off before cleaning.
2. Use soft cloth when cleaning cabinet. If the cabinet is very dirty, dip cloth into warm water below 40°C, dry the cloth and then rub off the dirt.
3. Don't use gas, benzene, solvent, wash, chemical solvent, etc. for cleaning.
4. Do not splash water directly into indoor unit, in which there are microcomputer and circuit plate, they must not be drenched with water.



ENG

Air filter

The air filter behind the intake grille should be washed at least once every two weeks or as often as it needs cleaning.

How to clean the air filter:

1. To remove the air intake grille, grasp the tab on the filter and pull to take out.
2. Vacuum the filter on the dusty side to remove light dust.
3. Wash the filter, cleaner side up under gently flowing water to wash out accumulated dust and lint.
4. If the filter is very dirty, use a mild household detergent in the wash water.

Let the filter dry thoroughly before reinstalling it. If necessary, please ask the professional personnel to clean it.



Check if air inlet and outlet of outdoor unit are blocked or not. Air lock could result in bad efficiency.

Troubleshooting guide

Please check the following items before asking for repair:

Problem	Solution
Air conditioner dose not operate at all.	Is there a power failure? Is the plug out? Is power fuse or switch off ? Is voltage higher than 253V or lower than 207V?
Cool efficiency is not good.	Is air inlet or outlet locking? Is there any other heat source in room? Are air filters dirty very much? Is indoor fan speed set at LOW? Maybe the room is too hot when the unit is started, please cool down the room after a period of time.
Foggy air flows out.	At COOL mode operation, sometimes there is foggy air flowing out of indoor unit, this is because the room humid air has been cooling rapidly. The unit is normal while the indoor outlet is sending out some odor, because the inlet air may be mixed with the smell of furniture and smoke.
The air conditioner operation is noisy.	For a noise that sounds like water flowing: This is the sound of freon flowing inside the air conditioner unit. For a noise that sounds like a shower: This is the sound of the dehumidifying water being processed inside the air conditioner unit.
It seems that condensation is leaking from air conditioner.	Condensation occurs when the airflow from the air conditioner cools the warm room air.
Air conditioner dose not operate for about 3 minutes when restart.	This is to protect the mechanism. Wait about three minutes and operation will begin.

Immediately stop all operations and plug out, please contact your dealer in the following situations:

- Operation starts or stops abnormally;
- Power fuse or switch often breaks;
- Carelessly splash water or something into air conditioner;
- Electrical lines are much hot or lines cover breaks;
- Other strange situations.

Informaciones técnicas / Technical informations

ESP

ENG

Modelo / Model	EAWE09E(2,6)CJW
Ciclo / Cycle	Frío / Cool
Voltaje-Frecuencia / Voltage-Frequency	220 V / 60 Hz
Peso / Weight	36 kg
Dimensiones (AxHxP) / Dimensions (WxHxD)	450 x 350 x 580 mm
Capacidad / Capacity	9000 Btu/h
Potencia Nominal / Rated Power	943 W
Corriente Nominal / Rated Current	4,2 A
Refrigerante / Refrigerant	R22 / 640 g

ANOTACIONES / NOTES

ESP

ENG